

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Újhely, róter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.
Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félfévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termétek szerint egy négyszög centim,
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Az elégedetlenek.

— nov. 2.

Csodálatos ez a mai politikai helyzet. Folytonos elégedetlenkedés követi azt a magasztos, nagy megnyugvást, mely az elmúlt esztendő sőt még a folyó év első felében is olyan jólesően terjedt szét e sokat zaklatott nemzet közérzetében. — Igaz hogy a közérzet átálánosságban ma sem változott, mert a magyar nemzet zöme osztatlan bizalommal veszi körül a kormány tagjait, — azonban nálunk olyanok a viszonyok, hogy ha csak egy ember út is lármát egy nagy és erős közérzettel szemben, már akadnak, akik ha más indokból nem: kíváncsiságból is nekimennek a hajszának és a széthúzásban mintegy örömmük találják.

A koalíció volt oszlopos tagjai, ez újabb szerephez jutott politikusok néhány, ki tudná megmondani mi okból, olyan képtelen hajszát indított újabb közéletünk vezetői s az uralgó politikai rendszer ellen, hogy önkéntelenül azt kell kérdeznünk: mikor voltak ezek

az emberek inkonzekvensek? Kezdetén-e pályájuknak, vagy letörésük? Mert egyedüli feyverük a dicstelen harc mezején a láрма, a meggyanúsítás s különösen a mások politikai meggyőződése ellen indított heccelődés.

Kossuth Ferenc s általában a függetlenségi párt politikája ellen a kiváltak olyan brutális hajszát folytatnak, amelyet nem mert volna senki még csak föl-
tételni sem. Hogy mily károkat okoznak fészkelődéseikkel, az csak később fog kitünni. — Nekünk nem feladatunk az, hogy a függetlenségi pártot s Kossuthnak okos és valóban mély államférfiúi bölcseségtől áthatott politikáját védelmezzük, — majd megfélemlenek sőt már meg is feleltek ezek a tényezők önmagukért. Nekünk az a célunk, hogy felvilágosítsuk olvasó közönségünket arról, miszerint az oly nagy küzdelmek után elért eredményeket csak veszélyeztetik ezek a fészkelődések; és mindaz, aki ma a kormány ellen tör, tényleg a nemzet érdekei ellen vétkezik. Már pedig az a kofahang, amelyet utóbb a feltünési

viszketeg lovagjai alkalmaznak a koalíciós kormány politikájának bírálatánál, — nem alkalmas egyébre, minthogy a nemzetnél újabb visszavonásokat és erőszétforgácsolást idézzen fel s romboló munkája által kockáztassa azt az eredményt, melynek elérésétől olyan nagyon messze már nem voltunk.

Valósággal botrányossá kezd a helyzet fajulni. A megegyezések ellenére, melyeket becsületes ember még akkor is betart, ha lassabban visznek el a kitűzött célhoz, untalan fészkelődések tapasztalhatók az akarnokok részéről.

Jól tudja mindenki, hogy amidőn a kormány a mai tagokkal megalakult, szó sem esett a 67-nek vagy a 48-nak elvi fejtegetéseiről. Arról volt szó, hogy az adott helyzetben a nemzet vezérférfiai törekedjenek addig párt politikai vélekedésük félretételével a nemzeti önkormányzat megerősítésére és a sürgős folyó ügyek helyes elintézésére, — amíg sikerül a választói jog kiterjesztése alapján egybe üledő új parlamenti rend megalkotása, amelyből aztán ki-

alakul majd a valóban kormányképes és erős többség, s amely előreláthatóan nem lesz egyhamar ingadozásnak kitéve.

Igen, de éppen ezt a megegyezést iparkodnak tönkre tenni a magukat igazi, radikális függetlenségieknek nevező „nagy bajnokok”. Nem csak a saját előbb vallott hitüket tagadják le, nemcsak a pártfegyelm korlátait ugrálják át csintalan gyerek módjára, de bemennek a tilosba, s olyan mezőkön kalandoznak, ahol az általuk is akceptált megegyezés értelmében szó-lásjoguk nincs. Sőt a tárgyalogosság teljes félretételével a gyalázódások válogatatlán műszavain kívül egyenesen a lázításig fejlődött abnormalis érzékük, mert ha nem így volna, akkor nem engedhetnének meg maguknak olyan kifejezéseket, mikkél a tulzó 48-as alapon kívül állók tisztességében gázolnak. Készek most már az ördöggel is szövetekezni, csak hogy az ő ultraradikális 48-as utópiákat rákényszerítsék a közönségre. Különös előszeretettel vetették magukat ezek a tulzók újabb a 67-es alap hiveire és visszatartó sül-

A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

A szunyog.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

A leány kissé meghajtotta a fejét. Ilyen a hajló harmatos rózsza, a mikor a levél mögé bujik a tűző nap buja csókja elől.

Mert úgy lehet, hogy a leányt is égette a mellette ülő fiu kérő pillantása, aki szóltalan volt és úgy nézte soha be nem telve a — nyakát. A nyakán, a puha, gömbölyű, hófehér nyakán reszkető aranyos pihéket. A haját úgy fésülte a fejére föl és ami még kimaradt a fésűje alól, az hízelve visszasimult a nyakára.

Este volt. Künn ültek a ház előtt, a kis padon. Egy csomó asszony, egy sereg jó kedvű leány, fiuk, férjek s a nagy összevisszaságban azt hitték: nem látják őket.

A fiu megfogta leány kezét.

Olyan vágyakozva simította a picit jószágot, olyan gyöngéden, hogy megérezte a remegését.

Főlnézett az égre, ahol fekete bársony lepelen ragyogtak a bele-tűzött csillagszögek.

Néha kiesett egy-egy... Fényes sávot hasított a fekete bársonyon, és a leányok ujjongva mutattak felé:

— Ni!...

— Láttad?

— Gondoltál valamit?!...

És ezalatt a fiu olyan vágyakozva simította a kezébe akadt picit kacsót,

melyet a gazdája lassan, kényszerülve huzott el onnan.

Bágyadtan, nem tiltva, de engedve mondta:

— Nem szabad!...

— Miért?...

— Csak...

Kereste a szemét s mikor összecsapott a pillantásuk, megesküdt volna rá, hogy több a ragyogás, mint odafönn valamennyi csillagban együttvéve.

De nem is hiába, mert az a pillantás biztatott, ígért, sóvárgott, epe-dett és amikor már nem bírta meg a fiu égő nézését, leeresztette selymes pillát, majd ismét lehajtotta a fejét, hogy a ruhája kivágásából kísértőn lássék a nyaka.

— Mondjon valamit, — szólt a fiu.

— Nem tudok, — felelt a leány.

És lehetséges az, hogy az nekik elég volt, hogy nem is voltak többre kíváncsiak, hogy ebben benne volt minden...

Megint jött valaki, hely kellett és meghittebben simultak össze a kezeik is és amikor a fiu ujjai ölekezzen ráborultak a leány ujjacskáira, gyöngén ráütött.

— Kikap!

Bársonyosan sima volt az ütés, a mi arra bátorította a fiut, hogy meg is szorítsa a parányi kezét.

— No üssön még...

— Nem!

Ránézett. Esdekelt a szeme, hogy ne bántsa, mert mire való az, még meglátják és baj lesz...

A fiu elszomorodott. Az ajka kö-

rül megjelent egy keserű vonás és azt mondta:

— Rosz kis lány maga...

— Nem igaz...

— Nincsen szíve...

— Azt is csak maga mondja...

Megint a kicsi kéz után nyúlt.

Meg is fogta és alattomosan az ajkához vitte...

A kis leány nem volt erre a merényletre elkészülve, azért mit sem tehetett ellene. Éppen hogy megegyezzen a kezére ütött és duzzogva fordult félre.

A fiu kérlelni kezdte:

— Kis lány!...

Semmi válasz.

— Ne haragudjék, kis lány!...

Megrándult idegesen a gömbölyű válla, de még mindig nem fordult felé.

A fiu elképzelt, minő rossz lenne, ha állandó maradna a duzzogás, ha nem nyilna szóra a kedvesen csacsogó kicsi száj és könyörgőre fogta:

— Édes... ne haragudjék,

édes...

Kemény nyaku legény, akinél ez volt a gyöngédség legnagyobb foka és hogy ez sem hatott, sihedermód előntötte a sértett hiúság.

Felkelt a helyéből és odament az asszonyokhoz, a maga helyére meg oda tessékelt valakit: De a leánynak nem tetszett a csere, ő is felkelt.

Megint csak egymás mellé kerültek. És most a leány kezdte békíteni a lovagját. A szemébe nézett kérően, amire a nagy harag úgy engedett, mint napsugárától a hó. Kívette

hajából a rózsáját és szóltalanul, csak úgy, a szempillantásával oda kinalta neki.

A fiu elvette, de előbb oda értette a leány szájához, majd ő csókolt meg ugyan ott, a bolondos...

Mintha szent lett volna megint a béke. Leültek, a mikor gonosz ötlet támadt a fiu agyában...

A leány nyaka fölé hajolt és úgy sugta a fülébe:

— Nézze...

És a mikor a leány gyanutlanul a mutatott irányba pillantott, mint a karvaly a pihegő galambra, úgy csapott az ajka a leány fehér, kívánatos nyakára.

Megesküldte.

A leány, a meglepett, gyanutlan kisleány vigyázatlanul felsikoltott, a mire a mellette ülők ijedten kérdezték?

— Mi az?... Mi baj?...

A leány halálos zavarát elrejtette az éjszaka, de a fiu vérpiros arcába kutatva világitott be egy áruló gyufa.

Egy pernyi csend után, bosszusan szólt a lány:

— Ez borzasztó ezekkel a szunyogokkal... cigarettázzanak kérem... mert megölik az embert... most is úgy megcsipett egyik a vállamon!...

Ilyen sokat beszélt, hogy lepelle a csókot és ekkor a mellette ülő kis lány hozzá simul és hízelve, duruzsolva szól:

— Cica!... én láttam...

Ifj. Rónai Károly.

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaújhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítek.

völtést hallatnak a Deák politikája ellen.

Némelyikük már odáig jutott, hogy „torkára akarja forrasztani a szót” annak aki nem esküszik és nem lármázik velük, sőt „zászlórudat ragad, hogy azzal szétüssön a 67-esek közt”, sőt „az Istenre is esküszik, hogy csatára kész, amelyben pardont nem kér de nem is ad”; a Deák Ferenc politikai hitvallását követők „rozsdás kardjából koporsózeget kovácsol a multnak” s ilyenféle hangon irnak ma sajtójukban.

Ha nem volnának olyan nevelésesek ezek a kiruccanások, még boszankodni is lehetne fellettek. A koalíció volt de kiugrott lovagjai! Az új kurucok! Akik átakarják alakítani Magyarországot!... Ne vessünk, szomorú dolgok ezek s egyedül azt bizonyítják, hogy még politikai téren is ögyelegnek éretlen gyerekek.

Reméljük úgy a független-ségi párt bölcs vezéreitől, mint a mégis csak többségben levő s nyugodt ítélőképességgel bíró magyar közönségtől, hogy átlát a szítán és az első lehetlenné teszi a gyerekek harci riadóját, a másik pedig nem ül fel azoknak a nagy szólalomoknak, melyek reál értékkel úgy sem bírnak s egyedül a nemzet előhaladásának lehetnek kerékkötői, — míg alaposan meg nem rendszabályozzák a politikai kiskorukat.

— nov. 2.

Megkárosult város. A Székely Elek jelenleg felfüggesztett polgármester alatti áldatlan rezsím egyik új büne, nagy mulasztása került napfényre az utóbbi képviselőtestületi ülés alkalmával. Nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy a piaci helypénz szedési díjak tételeit kétszer oly magasra vették be a bérlővel megkötött szerződésbe, mint az a pályázati feltételekben előírva volt. Természetesen, ha a pályázati feltételekben is ily magas díjtételek lettek volna feltüntetve, a város annak idején kétszer oly magas ajánlati összeget kapott volna a piaci helypénzszedési jog bérbeadásakor. Megdöbbenve veszi tudomásul mindenki a város illetlen megkárosítását, s megelégedéssel látjuk, hogy az ügy az ellenőrző bizottságnál vizsgálat tárgyát fogja képezni. A legerélyesebben kell hozzáfogni a vizsgálathoz s kinyomozni e bűn elkövetőjét, mert kell, hogy a város ilyen bűnös uton való megkárosítója — bárki legyen is az — elvegye méltó büntetését. Hisszük, hogy ez meg is fog történni.

Küldöttség a zárt terület érdekében. A Tokaj-Hegyalja szőlőbirtokosainak régóta érzett óhaját s vitális érdekét képezi a Tokaj-Hegyaljának zárt területtől való kimondása s a zárt terület effektuálása. A zárt terület érdekében, valamint a Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti szakosztálya legutóbbi, Tarczalon tartott ülésén felszínre hozott bajok s anomáliák orvoslása végett — mint arról már többször említettünk — e hó 12-én id. Meczer Gyula vezetésével egy monstre küldöttség fog a kormánytól tisztelegni: kérve a hegyaljai szőlőbirtokosok eme óhajának teljesítését, mely egyenesen létkérdés reájuk nézve. A küldöttség, már résztvevőinek számában is kifejezésre fog törekedni annak, hogy a tokaj-hegyaljai szőlősgazdák általános érdekéről van szó: s impozáns számban megy fel Budapestre kikérni a kormány támogatását s intervencióját. A küldöttségben való részvételre ezideig mintegy 240 szőlőbirtokos jelentkezett, de e szám jóval növekszik, mivel Szerencséről s Sátoraljaujhelyről, — honnan körülbelül 100 résztvevő megy fel — még nem történtek meg a jelentkezések. A szervezési elnököknél még mindig vesznek fel a küldöttségbe való részvételre jelentkezket.

A mezőlaborei járás ügye. Ma érkezett le a vármegyéhez gróf Andrássy Gyula belügyminiszter leirata, melyben a vármegye törvényhatóságának a mezőlaborei járás szervezése tárgyában hozott határozatát jóváhagyván felhívja az alispánt, miszerint tegyen meg minden szükséges előkészületet arra nézve, hogy a mezőlaborei főszolgabíró 1908. január 1-vel működését megkezdhesse. Dókus Gyula alispán nyomban intézkedett e tárgyban, s így az ujonnan szervezendő tiszti állásokra a pályázatokat is már legközelebb kiírja.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljaujhely, 1907. okt. 31.

Sátoraljaujhely rend. tanácsú város képviselőtestülete okt. hó 31-én délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a beteg Kiss Ödön h. polgármester helyett Pataky Miklós főjegyző elnökölt.

A rendkívüli közgyűlésnek különösen két tárgya iránt nyilvánult meg az érdeklődés: az egyik a polgármester jelentése, a diszpolgárok okleveleinek át nem adása tárgyában megindított vizsgálat lefolyásáról; a másik a hivatásos tűzoltóság szervezési szabályrendeletének elfogadása volt.

A diszpolgárok okleveleinek át nem adása tárgyában megindított vizsgálat: nem derithette ki a mulasztást terhelő közeget, ki az oklevelek átadásának effektuálását késleltette, de bizonyos, hogy ez is a multak büne, melyre legjobb most már fátyolt borítani, miután a hiba helyrehozataláról a képviselőtestület egy utóbbi határozata gondoskodott.

A hivatásos tűzoltóság szervezési szabályrendeletét a város képviselőtestülete elfogadta és ha ez újabb, bár nem nagyarányu terhet ró is a városra: nem sajnáljuk emez áldozatot. Nem sajnáljuk annál inkább, mert a szervezési szabályrendelet megalkotó bizottság nagyon helyesen kiterjesztette a tűzoltóság működését, köztisztasági, vízvezeték, kéményseprés ellenőrzési s mentési szolgálattalra is, mely irányban az új intézmény hasznos közszolgálatot fog teljesíthetni. Különben is a városi tűzoltóság fenntartása csak 3000 korona teherrel ró többet a városra annál az összegnél, melyet szubvenció cí-

mén az önkéntes tűzoltó egyletnek eddigelé adott. Ennek az összegnek ellenszolgáltatása azonban értékben jóval felül áll.

A rendkívüli közgyűlés bő tárgysorozatán mintegy 25 tárgy szerepelt s a jelenvolt képviselőtestületi tagok igazán magas színvonalu viták után hozták meg a határozatokat.

Jelen voltak: Halász József, dr. Székely Albert, Kapu Gyula, Matolai Etele, Bernáth Aladár, dr. Chudovszky Mór, dr. Hornyay Béla, Barta Béla, Schwarcz Ignác, Isépy István, Móré Dániel, Székely Imre, Némethy Bertalan, Markovics Miksa, Kulits János, Tóth András, Widder Gyula, Ármányi János, Gáthy Géza, Hericz Sándor, Gombos Gáspár, Turai János, Horváth József, dr. Kellner Soma, dr. Kovaliczky Elek, Bettelheim Sándor képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalbeli tagjai közül elnökölt Pataky Miklós főjegyzőn kívül Schmidt Lajos, Szepessy Arnold, Kérészy Gyula.

A gyűlés folyamán Némethy Bertalan meglepetést keltő bejelentést tett a piaci helypénzszedési díjakkal kapcsolatban. — A bejelentésre, mely a képviselőtestületi tagok részéről érthető izgalmat és megütközést váltott ki: részletes tudósításunk keretében terjeszkedünk ki.

A rendkívüli közgyűlés lefolyásáról, melyen Pataky Miklós főjegyző elnökölt — a következő részletes tudósítás keretében számolunk be:

Elnöki bejelentések.

Pataky Miklós főjegyző megnyitván az ülést bejelentette, hogy Kiss Ödön h. polgármester betegsége folytán a törvény rendelkezése szerint ő fog, mint legidősebb tanácsnok elnökölni. Bejelentette azután a közgyűlésnek, hogy az elhalt Szentgyörgyi Vilmos képviselőtestületi tag helyére Gireth Mihály póttag lett behiva.

A bor- és husfogyasztási adók megváltása tárgyában a város és pénzügyigazgatóság kiküldött megbízottai a tárgyalás folyamán nem tudtak megegyezésre jutni, s az egyezkedő felek között 2000 korona különbözet mutatkozik. Az ügy döntés céljából a pénzügyminiszterhez küldetett fel.

Ezen elnöki bejelentések tudomásul vétele után tértek rá a tulajdonképeni tárgysorozatra.

A diszpolgárok ügye.

Felolvasásra került Kiss Ödön h. polgármester jelentése ama vizsgálat eredményéről, melynek lefolytatásával a képviselőtestület a h. polgármestert megbizta. A vizsgálat célja az volt, hogy kiderítessék ama mulasztó közeg, kinek mulasztása folytán Sátoraljaujhely rend. tan. város diszpolgáranak a diszpolgárok mindmáig át nem adtak.

A vizsgálat eredményéről Kiss Ödön h. polgármester a következő jelentésben számolt be:

A képviselőtestület 1907. évi augusztus hó 16-án tartott ülésében 246/96 9685. sz. a. hozott határozatával kötelezővé tette annak megállapítása: kit terhel a felelősség ama mulasztásért, hogy a képviselőtestületnek 1906. évi február hó 21-én 58/774. sz. a. hozott azon határozata, hogy a város diszpolgárait megválasztott Kossuth Ferenc, gróf Andrássy Gyula és gróf Apponyi Albert miniszter urak részére a diszpolgárok kiállításánál, azoknak küldött-

ség útján kézbesíttessenek — végrehajtva nem lett.

Az iratokból ezt meg nem állapíthatom.

Annyi megállapítható, hogy a 58/774. számú határozat sem az iktatóba, sem a kiadó könyvbe bevezetve nem lett s így az kiadványozva sem lett az érdekelteknek, nevezetesen a polgármesternek, Dókus Gyula, Meczer Gyula, dr. Buza Barna képviselőtestületi tagoknak, ez utóbbiak feladatát képezte, egy-egy utcának a diszpolgárok nevére leendő elnevezése iránti javaslatával.

A jkönyveknek az iktatóba adása a főjegyző feladatát képezi, mulasztása azonban még sem állapítható meg, mert a főjegyző első kötelessége a jegyzőkönyv szerkesztése és a közgyűlésekről vezetett könyvbe való bevezetése.

Ez pedig rendben találtatott, tehát kizártunk tartom, hogy ha már a jegyzőkönyvet megszerkesztette, azt a főkönyvbe bevezetette, az iktatókat át nem adta volna.

Minden darab az iktató kezén megy a kiadóba s onnan az irattárba, tehát hogy miként kerül más uton az irattárba, ezt megállapítani nem lehet, már pedig az ügydarab az irattárban volt több ízben is, ez az írományjegyzékből kitűnik.

Miután a közgyűlési határozat részben végrehajtva lett, nevezetesen a diszpolgárok elkészítették, azok ára kiutaltatott, azokat a képviselőtestületi tagok és a tisztviselőkkel alá is iratták, a mulasztást nem lehet a határozat ki nem adományozásának rovására írni, s az felelőtlenségéből törtenhetet csak, ugyanazért megtorlandó mulasztást megállapíthatónak nem tartok.

Némethy Bertalan a jelentés felolvasása után ismertette az ügy történetét s mivel kívánatosnak tartaná, ha a mulasztás nem maradna megtorlatlanul, kéri a képviselőtestületet, hogy a vizsgálat megejtését bizzák az ellenőrző bizottságra.

Halász József amellett érvelt, hogy ez bizalmatlanság volna a vizsgálatot már lefolytatott h. polgármester iránt, kéri Némethy Bertalan indítványának mellőzését s a jelentés elfogadását.

Némethy tiltakozva a bizalmatlanság vádjá ellen: kijelenti, hogy nincs a képviselőtestületben senki, aki annyira biznék a h. polgármester működésében, mint ő, s ha az ő indítványába ilyen tendenciák valaki belemagyaráz: arról ő nem tehet. Ebben az esetben maga az ellenőrző bizottság létesítése is bizalmatlanságnak magyarázható és tüntethető fel a tisztviselők iránt.

Elnöklő főjegyző szavazást rendelvén el: négy szavazat többséggel, mellözve az ügynek az ellenőrző bizottsághoz való áttételét. Halász József indítványát fogadták el: azaz tudomásul vették a h. polgármester jelentését.

A tűzoltóság kérdése.

A hivatásos tűzoltóság szervezési szabályrendeletét került ezután felolvasásra s elfogadásra.

A képviselőtestület, mely ez intézmény létesítésével mindenkor rokonszenvenzett: elfogadta a szervezési szabályrendeletet a pénzügyi bizottság módosításával, mely 12 tűzoltói állás helyett nyolcat szervez. A szabályrendeletet felterjesztik jóváhagyás végett a törvényhatósághoz.

Ezzel városunk tűzoltó ügye a szerencsés megoldás elé került, s véget ért az a tarthatlan állapot, mely fennállott évek hosszu során át. A képviselőtestület az előbbi években az önkéntes tűzoltóságnak adott subvencionál csak 3000 koronás megter-

SANT MÓR

angol térfi-szabó üzlete

Sátoraljaujhely, Kazinczy-u.

Ujítás!

Ruhabérlet!

Ujítás!

Értesitem a t. uri közönséget, hogy a közóhajnak engedve, üzletemben

ruhabérleti osztályt

állítottam fel. A bérlet három osztályba van sorozva. Az előnyös feltételek nálam tudhatók meg.

Angol, Scot és hazai szövetek, legfinomabb szőrmeárak állandóan raktáron

heltetéssel többet rótt a városra újabb határorátával: azonban ezen áldozat számításba sem jöhet, tekintve az ügy fontosságát, hol minden krajcároskodás s mulasztás végzetesen bosszulhatja meg magát.

Vegyes ügyek.

Közben kisebb fontosságú ügyeket is letárgyalt a képviselőtestület. A vízvezetési szolgálati medence céljaira megvásárolt területre vonatkozó szerződés elfogadására újabb 30 napos határidőül f. évi december hó 3-ikát tűzték ki.

Az állami népiskola gondnokságába hat évi időtartamra tagokul megválasztottak Matolai Etele, Hornyay Béla, Székely Albert, Kincsesy Péter és dr. Reichard Salamon képviselőtestületi tagokat.

A polgármesternek a tankötelesek összeírása tárgyában kelt jelentését tudomásul vették.

Elfogadták néhai dr. Schön Vilmos létesítette Schön alapítvány oklevelét, melynek értelmében 1000 korona kamatai fordítandók két, a magyar nyelvben kiváló gimnáziumi tanulójutalmazására.

A dohánygyárral szemben lévő kert kerítésének helyreállítására 140 kor. 38 fill. árban nyilvános versenytárgyalás útján pályázatot hirdetnek.

A városi kocsisok fizetését 1908. január hó 1-től kezdve 40 koronáról 50-re emelték, ugyancsak felemelték havonta 60 fillérről a rendőrlégenység eszmapénzét.

A törvényhatóság a vízvezetési szabályrendeletet jóváhagyta. A jóváhagyó határozatot tudomásul vették.

Három okleveles gyógyszerész kérelmezte a várostól egy új, negyedik gyógyszerész felállítását. A kérelmeket a közegészségügyi bizottság javaslata alapján a képviselőtestület elutasította.

A Dianna fürdő bérbeadására vonatkozólag Chudovszky Mór és Némethy Bertalan hozzászólása után azt határozták, hogy a tanács dolgozzon ki árverési feltételeket s annak bemutatása alkalmával fognak majd a bérbeadás felett határozni.

A főjegyző és rendőrkapitány korpótlékát jóváhagyó törvényhatósági határozatot tudomásul vették.

Vita a helypénzszedési jog bérbeadásánál.

Rakmányi Jenő olvasta fel azután a pénzügyi bizottság jelentését a kövezeti vám, országos, heti és állatfelhajtásos vásárok helypénzszedési jogának bérbeadásáról.

E kérdés körül váratlanul nagyobb vita támadt, minek alapjául szolgált Némethy Bertalan képviselőtestületi tagnak ama szenáció számba menő leleplezése, hogy a pályázati feltételekben meghirdetett díjtételeket a szerződésben annak idején kétszeresére emelték s ezáltal a várost érzékenyen megkárosították. Mert természetesen, hogy ha a pályázati feltételekben is oly magas díjtételek lettek volna kitüntetve, mint a mi-lyenek a szerződésben engedélyezve vannak: a város a pályázatnál kétszeres ajánlati árat kapott volna.

A leleplezést megbotránkozással vette tudomásul a képviselőtestület, melynek jelen volt tagjai közül Wider Gyula, Bernáth Aladár, Halász József, dr. Hornyay Béla és Jelenek Adám adtak ennek kifejezést.

A képviselőtestület a régi szerződést kiadja az ellenőrző bizottságnak, melynek kötelességévé teszi kiderítését e nagyfokú szabálytalanság elkövetőjének, egyebekben pedig úgy határozott, hogy az ügyet visszaadja a tanácsnak s pénzügyi bizottságnak azzal, hogy tanulmányozás után az árverési feltételeket újból állapítsa meg s eszközölje ki a kormánynál, hogy a helypénz csak a vámsorompónál legyen szedhető.

Ülés végén.

A városi alkalmazottak drágasági pótlékát 1908. évre is megszüntették.

Dókus Gyula alispán átírt a városhoz, hogy a vidékről behozott húst szigorúan ellenőrizték, azt a járási állatorvossal vizsgálattassák meg s ha az annak aggálytalanságáról hivatalos bizonyítványt állít ki: engedjék meg a forgalomba hozatalt.

A képviselőtestület elhatározta, hogy a kellő intézkedéseket ez irányban megteszi.

Egy egyén illetőségét elfogadták, kettőt megtagadták.

Az ülés este 6 órakor ért véget. Hitelesítő közgyűlés folyó hó 4-én délután 4 órakor lesz.

HIREK.

— **Halottak emléke.** A kegyelet e magasztos ünnepeinek a lehető legszébb őszi idő kedvezett — eltekintve a sártól. Mindszentek napján már a kora délutáni órákban nagy néptömeg kereste fel a temetőket, este pedig ezrekre menő közönség járt-kelt a köztemetőben. A sirbontok és sírok kivilágítása a szélesesedő időben igen szép volt s távolabbról nézve tündéri látványt nyújtott. A köztemető bejáratánál a folytonosan jótékonyságban fáradozó nemes lelkű urnó, Dókus Gyuláné gyűjtött a helybeli szegény, elhagyott és árvagyermek javára, Bányász Istvánné pedig a „Csak egy virágszál” jelleggel a tüdőbetegek szanatóriumának céljaira. Nemes fáradozásukat szép siker koronázta, mert a kegyeletes közönség szívesen adakozott. Este 6 órakor istentisztelet volt a plebáni templomban, mely nemcsak zsufolásig, de életveszélyességig volt tömve ajtatoskodókkal. — **Szedlacsek Szilárd** káplán szép predikációja után **Petsár Gyula** adminisztrátor könyörgéseket mondott az elhunytakért, a kar pedig precíz szép előadással a Liberát énekelte. Ma, halottak napján fél 9 órakor a kegyesrendieknel, 9 órakor pedig a főtemplomban tartattak ünnepélyes requiemek.

— **Személyi hir.** **Pyber Ignác** kamarás őrnagy, a sátoraljaujhelyi honvédszászlóalj parancsnoka, súlyos beteg. Gyógykezeltetése végett Czirkvenicára utazott a városunkban közkedvelt őrnagy, akinek mielőbbi felgyógyulását közönségünk a legmelegebben óhajtja.

— **Uj doctor juris.** **Bajusz Ernő**t Kolozsváron a jogtudományok tudorává avatták.

— **Tiszti áthelyezések.** **Bievel Ferenc**, **Gergelyffy István** és **Parravicsini Jenő** m. kir. honvédhadnagyk a helyben állomásozó zászlóalj-tól elhelyeztettek.

— **Királyi adomány.** Ő felsége a tokaji rkath. templom építési költségeire 200 koronát adományozott.

— **Halálozás.** **Pankotai Józsa** István kir. ítélőtáblai bíró f. hó 28-án Hernádkakban elhunyt. Tetemét a berzéki családi sírboltban tették örök nyugalomra f. hó 30-án. Az alig 51 éves éit s közbeesülésben állott ember temetésén Sátoraljaujhelyből is többen vettek részt. **Józsa István** ugyanis itt kezdte meg szép pályafutását, s mint kir. alügyész, majd mint törvényszéki bíró huzamosabb időn át működött városunkban. Kiváló jogász hírében állott s a társadalmi érintkezésben is közkedvelt egyéniség volt. Rendkívüli szorgalma

folytán jutott aránylag igen fiatalon a kir. ítélőtáblai székbe. — Halálát özvegyén, **Windsori Martyn** Livian kívül leánya, s veje gróf **Marenzi Ferenc** kir. kamarás, tábornok gyászolják.

— **Honvédek esküje.** A Sátoraljaujhelyben állomásozó honvéd zászlóalj legénysége folyó hó 1-én reggel tette le a hűségsküt legfőbb hadura iránt. Az eskü letétele után honvédeink vallásfelekezeti szerint templomaikba vonultak. A róm. kath. plebánia templomban négyszázon felüli létszámmal voltak jelen az újonnan felekküldött hadfiak. **Marczinkó József** tartalékos táborigazgató, helyi káplán csendes mise után hazafias szellemben, magas szárnyalású, mondhatni gyönyörű beszédet intézett a honvédekhez, kikre a beszéd láthatólag igen mély hatással volt. Mikor a jeles szónok beszédét befejezte, a zászlóalj vezénylő tisztjének, **Lakatos Béla** századosnak intésére felcsendült 400 honvéd ajakán a magyar nemzet imádsága: „Isten áld meg a magyart...” Könyvek gyűlte a szemekbe... Hát megértük végre ezt is!... Reméljük, hogy a fenségesen szép kezdetnek méltó folytatása következik az életben. Nagy elismeréssel adózunk a hazafias, ügybuzgó lelkeseknek, **Marczinkó József**nek, valamint a hithű, valóban magyar érzésű **Lakatos Béla** századosnak. A tegnapi nap életük egyik legszebb napja lesz, mert cselekedetükkel felírták neveiket százezrek hálás emlékeztébe.

— **A tarcali vincellériskola** ez évi szőlészeti tanfolyamán résztvevő néptanítók vizsgáját okt. hó 26-án tartotta meg az igazgatóság s ez alkalomból több vármegyei és környékbeli előkelőség jelent meg az intézetben. — A vizsgán a földmívelésügyi minisztert **Meczner Gyula** főispán képviselte.

— **Elfogott zsebmetsző.** **Steinberger Jakab** ur a pékmesterséget tanulta Mármaros megyében, egyszerűsített dilettáns zsebmetsző is volt, gondolt azonban egyet és elcsérelte magát, t. i. dilettáns pék lett és kitanult zsebmetsző. A husz éves nagyreményű ifjú a homonnai csendőrök elfogták. Különben az akasztófára való pék és zsebmetsző már többször ült börtönben s most is körözik. — Kivüle még három elvtárs került hurokra és egy fél tuat cigánytolvaj.

— **Népmozgalmi statisztika.** Sátoraljaujhely rend. tanácsa városban ez év november hó első napjáig 534 haláleset, 630 születés fordult elő, illetve anyakönyveztetett be. Ez idő alatt 1907 év januárjától városunkban 148 házasságot kötöttek. Ez adatokat összevetve a múlt év ez idő-tájjáig kimutatott hivatalos adatokkal: úgy találtuk a beszerzett hivatalos kimutatás szerint, hogy Sátoraljaujhelyben ez évben kilenvennel több halálozás, harminccal több születés történt s ez évben 22 házassággal több köttetett meg. Az adatok évről-évre tapasztalható, folytonos emelkedése csatlalhan jele városunk népessége folytonos szaporodásának s a lakosság számbeli emelkedésének.

— **Díjnokok a betegsegélyző** együletben. A Sátoraljaujhelyben levő közhivataloknál alkalmazott díjnokok okt. hó 31-én d. u. 5 órakor gyűlést tartottak a törvényszéki palota egyik helyiségében, mely alkalommal kimondották, hogy a hivatalfőnököket felkéri, miszerint az 1907. évi XIX. t. c. 1. §-ának 14. pontja értelmében a betegsegélyző pénztárakba leendő beirattatásuk iránt sürgősen intézkedjenek.

— **Nyilvános nyugta.** **Keresztessi Lajos** a „Magyar Király” szálloda, vendéglő és kávéház tulajdonosa az „Erzsébet közpórház” elmebetegeinek

részére egy doboz szivarvéget s régi újságlapokat küldött szerkesztőségünkhöz, hogy juttassuk el a jótékony célra. **Keresztessi Lajos** ezenkívül minden héten felajánlotta az elhasznált lapokat az elmebetegek számára. A jótékony célú adományt nyilvánosan nyugtázzuk, s azt eljuttattuk az „Erzsébet” közpórház igazgatóságához.

— **Tanítóválasztás.** A leleszi rk. I. tanítói állásra a hitközség által megválasztott **Pásztor Géza** aszalói kántortanító megválasztatását **Takács Menyhért** premontrei prépost jóváhagyta.

— **Tilos a „nachtsmuk.”** Azt a szomorú újságot tudatjuk a szebbik nimmal, hogy a belügyminiszter végleg eltiltotta az éjjeli zenét. Ezután vége lesz hát a poézisnak mindörökre és átveszi komor birodalmát a lelketlen próza. Nem hallhatunk többé gyönyörű szerenádokat, mivelhogy zavarják a közönséget és nem kap az ideáljáról ábrázoló szöke vagy barna tündér enyelgő „nachtsmuk”-ot, mert megbüntetik aki huzza, — a cigányt. Valjon így lesz-e? Mi alig hisszük. Igaz, hogy a szigorú belügyminiszteri rendelet szigorúan eltiltja az éjjeli zenét és meg is bélyegzi a tilalom ellen vétőket, de hát ez a tilalom aligha jelenti egyszerűsind azt is, hogy ezután soha se huzza a cigány az ablak alatt. Legfeljebb csak azzal a különbséggel, hogy a szerelmes gavallérnak ezután többre kerül az a viharos éjszaka egy-két banknótával, miután még büntetésnépnt is kell lefizetni ezért a tiltott, de annál edesebb éjjeli zenéért. A belügyminiszteriumból most küldték széjjel a rendeletet.

— **Öngyilkosság.** **Urbán Alajos** 18 éves homonnai villanyserelő a Korona vendéglőben pénteken este forgópisztolylyal mellbe lötte magát. A fegyver azonban célt tévesztett és csak sebet ejtett az öngyilkoson. A fiatal ember előtt két megírott levél feküdt, amelyben szerelmi bánatot emlegetett. Mint halljuk az elbusult ifjú már teljesen jól érzi magát, sőt rendesen munkáját is végzi.

— **Az ungvári törvényszék.** **Günther Antal** m. kir. igazságügyminiszter hivatalosan kijelentette, hogy az ungvári kir. törvényszék szervezésére vonatkozó törvényjavaslatot rövid idő alatt beterjeszti a képviselőházhoz. Minthogy pedig az új törvényszéki palota felépítése Ung vármegye közönségére is tetemes költségeket ró, a vármegyei költségvetés keretében az állami dotáció felemelését kérte a törvényhatóság. **Gr. Andrássy Gyula** belügyminiszter a költségvetésben engedélyezte, ami legbiztosabb jele annak, hogy az ungvári törvényszék szervezése befejezettnek tekinthető.

— **A feltűrt város.** A vízvezeték házi bevezetésének munkálatai városzerte folynak. Utcáink e munkálatok nyomán úgy néznek ki, mint ha óriási vakond járás esett volna nálunk. A sár, locs-pocs rettenetes. De az alkalmazott munkások gyorsasága is rettenetes.

— **Mozgósínházak!** A magyarországi összes mozgósínház tulajdonosok tudassák saját érdekükben címüket azonnal „A Kinematográf” szerkesztőségével, Budapest, VIII. Baross-utca 59. Első sz. nov. 20. Ingyen közli címeiket. — Egyes szám, mely mindenki érdekel 20 fillér.

— **A szerencse otthona.** A sokat áhított, mindenki által ostromolt szerencse ezernyi szeszélye kiszámíthatatlan. Hiába üldözzük, ha nem

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testet, megszűnteti a köhögést, vándorlat, éjjeli hűvös.

Tüdőbetegek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen szüntelen tanár és orvos által aszonta ajánlva.

Mindenki értékes utazatokat is kínálunk, kérjen mindenkit „Roche” orvosi csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche”

Kapható orvos szedése s gyógyszerárúháza. — Az utazóknak 4—korona.

akar közeledni felénk, míg sokszor önmagától szinte következetesen kegyeibe fogad bennünket. Talán legjobb bizonyosság erre az osztályosorsjáték. Ha például a Gaedicke A. budapesti bankház eredményeit nézzük úgy a most lefolyt sorsjátékban mint a múltban is, tapasztalhatjuk, hogy ez a bankház valóságos állandó otthona a szerencsének. — Ugyszólván mindennapra esik egy főnyeremény a Gaedicke bankházban, melynek ügyfelei a mult osztályosorsjátékban többek között a 400.000, 70.000, 60.000, háromszor a 30.000 és 20.000, a mostaniban pedig a 90.000, 50.000, 25.000 és négyszer a 15.000 koronás főnyereményeket nyerték. Ez a körülmény, meg a Gaedicke bankház mindenkor pontos és gyors ügykezelése magyarázzák azt a hatalmas forgalmat, melynek e közmondásos szerencsés bankház örvend.

— A magy. kir. szabad. osztályosorsjáték alapítása óta a XX. sorsjáték befejeztével immár 10 év telt el. A magy. kir. szabad. osztályosorsjáték ezen idő alatt kiállotta a tűzpróbát és bebizonyította, hogy térfoglalásával, melylyel Magyarországon a kis lottó-intézményt megszüntette, egy rég érzett szükségletet elégített ki. Az osztályosorsjegyek rendszerének a külföldön évszázadok óta fennálló intézménye nálunk is fényesen bevált és azon sok és nagy nyeremény, melyek a lefolyt 10 év alatt a lakosság minden rétegében kiosztásra kerültek, a m. kir. szab. osztályosorsjáték sorsjegyeit közkedvelték tették. A m. kir. szab. osztályosorsjáték 10 éves fennállása alkalmából Vas Aladár bankhivatalnok egy nagy szakértelemmel szerkesztett füzetet adott ki. Ezen füzetben az osztályosorsjáték szervezete és belső üzleti kezelése szabatosan le van írva. Ezen az osztályosorsjáték résztvevőire nézve rendkívül érdekes és számos képpel ellátott mű minden főelárúsítónál kapható.

A fiatal leányok

ha testileg gyengék, vagy csak muló betegségben szenvednek is, már régóta bizalommal viseltetnek a SCOTT-féle Emulsió iránt, mert fejlődésükre jótékony hatással van ez az izletes, könnyen emészthető



legjobb erősítőszerszer.

Serdülő leányoknak minden alkalommal ezt a bevált, kitűnő szert kellene használniok, a mikor gyengék, fáradtak és kedvetlenek.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

IRODALOM.

A könyv. Miről ismerhetni fel leginkább a művelt, a finom lelkű, a kor színvonalán álló egyéneket? A könyv szeretetéről. Régi dolog, hogy egy nemzet és az egész emberiség kulturája is könyvekben van lerakva. Aki tehát a könyvet szereti, tulajdonképpen a kulturát szereti és aki nek a könyv nem kell, annak a kultúra sem kell. A jó könyv egyébként is jó pajtása, hű barátja az embernek. Bánatában az vidítja fel, lelkét az emeli az ég felé, szívét az telíti meg a legnemesebb érzelmekkel, az tölti meg, a legbecesebb földi jóval, a tudással. Az csillapítja tehát éhségét és szomját, már t. i. tudomány iránti éhségét és tudomány-szomját. A jó könyv a legjobb szó-

rakoztató is. A vele való társalgás nem léhasága, hanem ellenkezőleg erkölcsi épülésre, nemesedésre, tökéletesedésre vezet. Azért szinte ünneplés és szerencsés, de minden körülmények közt szép pillanat az, a mikor igazán jó könyvhöz juthatunk. Lapunk mellékleteként Alexander Vilmos helybeli jóhírű könyvkereskedő árjegyzékét adjuk. Ebben sok az igazán jó könyv. És ami fő, olyan mesésen és hihetetlenül olcsó, hogy szinte potom árúnak mondható, 50—90%-nak felel meg az a kedvezmény amelyet nyújt. A választék bő mindenféle szakban. Irodalom, művészet, politika, jog- és különféle tudományág van benne képviselve a legkiválóbb művekkel. Melegen ajánljuk olvasóink szives figyelmébe.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

A tisztelt szabókisiparos urakhoz!

A „Felsőmagyarországi Hirlap“ mult hó 26-iki számában cégünkhez egy felhívást intéztek.

Tartozunk cégünk hírnevének, hogy a felhívásra, — bár más hangon, mint ahogyan az tartva van — rövidesen válaszoljunk.

Teszük ezt főleg azért, hogy bizonyos téves és megtévesztésre számított állításokat helyreigazítsunk.

Mindenekelőtt tehát kijelentjük, hogy évtizedek óta fenálló cégünk mindig utolsó betűig becsületesen és híven betartotta azt, amit bármikor és bárhol hirdett. Soha és sehol nem hirdettünk olyant ami a *legszigorubb üzleti elveknek* és szokásoknak meg ne felelt volna.

Előttünk mindig első volt, hogy a tisztelt vevőközönséget jó árukkal — olcsón kiszolgálhassuk.

Ha talán azt róják fel hibául, hogy a hirdetés, vagy ha úgy tesszük: a reklám eszközét felhasználjuk és pedig a legteljesebb mértékben, hát ez igaz. Nem tagadjuk. — Ámde ebben nem teszünk egyebet, mint haladunk a korrallal és követjük a világ legtekintélyesebb cégeinek példáját; vagy talán szebb és jobb volna a régi szokás, a vevőt az utcáról a boltba behívogatni?

Ma a jó bornak is kell cégér. Sátoraljaúj helyen piacot akarunk nyerni. Szükség van tehát a hirdetés, a reklám mindenütt elfogadott eszközére.

Végül pedig megnyugtatót a kisebb szabóiparos urakat azzal, hogy jövőre, ha mértékutáni vállalatunk közismertté válik, úgy az esetben, ha munka-szabályainkat ár és kidolgozás tekintetében magukévá tesszik, úgy helyben fogunk dolgoztatni.

Tisztelettel:

Szántó Mór és társa.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Félarú vasuti jegy váltására jogosító arképes évi igazolványok kiállítása az 1908. évre. Az állami és törvényhatósági tisztviselők és nyugdíjasok részére félarú vasuti jegy váltására jogosító arképes évi igazolványok a jövő évre folyó évi október hó 15-étől kezdve kiállítatnak. A jelenlegi igazolványokba kapcsolt arképek az új igazolványok kiállításánál nem használhatók, mihez képest minden egyes igényjogosultnak új arképet kell beküldeni. Az arképek az előlap alsó szélén (magán a fényképen) az arképen ábrázolt egyén által névalírással ellátandó. Az igazolványok kiállítására egyedül a magyar királyi államvasutak igazgatósága illetékes, miért is a kezelési illeték fejében igazolványonként fizetendő egy korona postautalvánnyal

a magyar királyi államvasutak főpénztára címére (Budapest, VI. Andrássy ut 75.) küldendő. A postautalvány szelvényén az összeg pontosan megjelölendő.

Menetrend módosítás. A moesolád—siófoki vonalon, Siófok—Tabra közt közlekedő jelenleg Siófokról este 8 óra 33 perckor induló és Tabra este 9 óra 45 perckor érkező személyvonat folyó évi november hó 10-től kezdve Siófokról este 6 órakor fog indulni és Tabra este 7 óra 11 p-kor fog érkezni.

A magy. kir. államvasutak igazgatóságától az alanti értesítéseket vettük: A győr—fehringi vonalunkon levő „Rátót“ állomás, mely ezelőtt csak a személy, podgyász- és gyorsáru forgalomra volt berendezve, — f. évi szeptember 2-án a kocsiakománu, teheráruforgalomra is megnyit. Előállatok és oly küldemények, melyeknek rakodása külön berendezést igényel, a forgalomból ki vannak zárva. A kocsiakománu árának raktározása nincsen megengedve.

A belovár—józseftárnai vonalon Belovár és Józseftárna közt jelenleg minden hétköznapon személyszállítással közlekedő Belovárról reggel 7 órakor, Józseftárnáról pedig délelőtt 3 óra 24 perckor induló tehervonatoknál a személyszállítás f. évi november hó 1-vel meg fog szüneteltetni.

Magyar, német személyforgalom. A magy. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint f. évi november hó 15-től kezdve Orsova állomáson Budapest—Oderbergen át érvényes III—IV. oszt. közvetlen menetjegyek fognak kiadni 35-70 márka áron. Ezen menetjegyek Oderbergig a személyvonat III., onnan Bremenig annak IV. osztályában való utazásra jogosítanak. Nevezett viszonylatban az utipodgyász is közvetlenül lesz feladható.

Telefon-számunk: 42.

Felelős szerkesztő és lapfőnököse:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Kiadó lakás.

Kazinczy utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

Csapó Lajos.

Rossuth Ferencz levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész urnak Sepsiszentgyörgy.

„Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ“ bedörzsölése jó hatású mutatkozott. Kérem legyen szives nekem három üveggel küldeni.“

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székely havasi

INDASZESZ

gyógyfű sóborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdit és frissit. Meg-

óvja a testet a hideg káros befolyástól. Massagehoz (gyuró, kenő kura) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer esz, köszvény, rheuma, fejfájás, nátha, influenza, tagzsárgatás és minden-

nemű meghűlésből eredő bajok ellen. A székelyhavasi „INDASZESZ“, össze nem tévesztendő közönséges sóborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szeszkeverékek, holott az „INDASZESZ“ székelyhavasi gyógyfűvekből előállított és hatásában felülmúlhatatlan gyógyfű sóborszesz. Egy üveg székelyhavasi „INDASZESZ“ fölér 10 üveg közönséges sóborszeszhez.

Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ“ kapható 2 és 1 koronás üvegekben minden gyógyszerárban, valamint Sátoraljaúj helyben Bilanovits P. és Tsa, Hrabéczy Kálmán, Klein Géza, Krausz Károly, Vilkovszky és Tóth, Nagy Ferencz, ifj. Weisz Márkus, Szöllősy Endre, Stercz Jenő czégeknel.

Vesszőparipa- liliumtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda, Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szepelő ellen, az arcöröknek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógytárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

Magyar királyi államvasutak.

246609/907. FIV—a. sz.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy Fiume állomásunkon beállott rendkívüli forgalmi viszonyok folytán kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak folyó évi október hó 25-én 90416. szám alatt kelt engedélyével a vasuti üzlet-szabályzat 63. §. (3) 2, valamint a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 14-ik cikkéhez tartozó végrehajtási határozmányok 6. §. (3) 2 pontja alapján, az érvényben levő üzletszabályzatszerű szállítási- és póthatáridőkön kívül a bel- és a nemzetközi forgalomban folyó évi október hó 20-tól kezdve Fiuméba úgy helyi, mint átmeneti rendeltetéssel megérkező teheráru után (élő és romlandó kivételével), még további 5 napi időleges szállítási póthatáridő fog felszámíttatni.

Ez a póthatáridő visszavonásig érvényes.

Budapest, 1907. okt. hóban.

Az igazgatóság.

Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan.

Egy csomag ára 20 és 40 fill.

Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Horváth Mátyas Sáros-pataki gyógyszerésznél.

Dunky fivérek

Sátoraljaúj hely, főtér 9. szmá

cs. és kir. udvari fényképészek műtermében
a legcsinosabb képek készülnek.



Ujjonnan bevezetve
Női felöltők és leány köpenyek.
 Ujdonságok: blousok, aljak, kostümök és pongyolákban.
 Különlegességek strucz és szőrme boákban.
SZEGŐ divataruház, (főtér)

30063/907. szám.

Magyar kir. államvasutak üzletvezetősége Miskolc.

Pályázati hirdetés.

A magyar királyi államvasutak miskolci üzletvezetősége a vonalai részére az 1908. és esetleg a következő 1909. és 1910. években szükséges pályafentartási faanyag szállítására ezennel pályázatot hirdet.

Az 1907. évben körülbelül az alább kitüntetett mennyiség lesz szükséges

| | | | | | | |
|--------|----------------|---|----------------|------------|----------|-----------|
| 34 | m ³ | Erdei fenyő deszka | | | | |
| 185 | " | Jegenye " | " | | | |
| 98 | " | Lucz " | " | | | |
| 9 | " | Tölgyfa " | " | | | |
| 4 | " | Vörös fenyő " | " | | | |
| 18 | " | Szétmetszetlen fenyő deszka | | | | |
| 34 | " | Faragott tölgyfa 4 | m. hossz 20-20 | cm. m. | | |
| 61.5 | " | " | 4 | " | 30-30 | " " |
| 26 | " | " | 3 | " | 30-30 | " " felül |
| 49 | " | " | 4-7 | " | 20-20 | " " |
| 90 | " | " | 4-7 | " | 30-30 | " " |
| 5 | " | " | 4-7 | " | 30-30 | " " felül |
| 2.6 | " | " | 7-9 | " | 20-20 | " " |
| 4200 | drb. | Tölgyfakéretés sűrítési lécs | 1400 | mm. h. 50 | mm. átm. | |
| 11460 | " | Puhafa " | 1400 | " | 50 | " " |
| 120 | fm. | Fűrészelt tölgyfaléc | | | | |
| 48640 | " | puhafaléc | | | | |
| 834 | drb. | Tölgyfa kerítési oszlop | 2500 | mm. h. 180 | mm. átm. | |
| 200 | " | " | 2500 | " | 200 | " " |
| 150 | " | " | 3500 | " | 180 | " " |
| 20 | m ³ | Erdei fenyőpalló | | | | |
| 275 | " | Jegenye " | | | | |
| 17 | " | Luc " | | | | |
| 116 | " | Tölgyfa palló 5.7 m. hossz | | | | |
| 9 | " | Vörös fenyő palló | | | | |
| 2100 | db. | Puhafa kerítési rud 5-6 m. h. 50 mm. átm. | | | | |
| 840 | " | Keményfa " | " | " | 80 | " " |
| 3125 | " | Puhafa " | " | " | 80 | " " |
| 130 | " | " | 6 | " | 100 | " " |
| 50 | " | Puhafa rud | 10 | " | 130 | " " |
| 132 | m ³ | Tölgy szálfá | | | | |
| 42 | " | Puha " | | | | |
| 118000 | db. | Fedő zsindele 47 cm. h. | | | | |

Az 1908. és esetleg 1909. és 1910. évre szükséges faneműek ugyanazon év április hó közepéig szállítandók be.

Az üzletvezetőség fentartja magának a jogot, hogy az 1907. évre történő megrendelés alkalmával a tájékoztató szolgáló fenti mennyiségnél, illetőleg a méretjegyzékben felsorolt fáknál 10%-al többet vagy kevesebbet rendelhessen, ugyancsak azon jogot, hogy a szállítási év folyamán 10% erejéig pótmegrendeléseket eszközölhessen.

A pályázati feltételek alapján szerkesztendő ajánlatok legkésőbb **1907. évi november hó 29-én déli 12 óráig** nyújtandók be az üzletvezetőség I. osztályához, a bántéppénz pedig 1907. évi november hó 28-án déli 12 óráig teendő le az üzletvezetőség gyűjtő-pénztárában.

A pályázati feltételek és a méretjegyzék minden üzletvezetőségnél megtekinthető és a miskolci üzletvezetőségnél díjtalanul kapható.

A szállítási feltételek, valamint az általános szállítási feltételek és a pályafentartási fák szállítására vonatkozó különleges feltételek minden üzletvezetőségnél megtekinthetők és készpénzfizetés mellett az igazgatóság nyomtatványtárából megszerezhetők. (Andrássy-ut 73-75.)

Miskolc, 1907. évi október hó 28-án.

Az üzletvezetőség.

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a főtéren levő Malártsik György utóda üzlethelyiségében egy ujonnan berendezett

fűszer és csemege fióküzletet

nyitottunk.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

kiváló tisztelettel:

BEHYNA TESTVÉREK.

A vásártéren, az e célra felállított deszkabódében.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a **f hó 4. és 5-én** leendő sátoraljaujhelyi **országos vásárra** egy dusan felszerelt

női, leány és gyermekfelöltő

raktárral érkezünk.

Raktárunkban a legújabb kivitelű női és leány raglánok, színes és fekete paletok, szőrme kabátok, boák női bundák, leányka köpenyek és minden e szakba vágó cikkek, a vásártéren az e célra felállított deszkabódében a legutányosabb árban beszerezhetők.

Tekintettel, hogy mindenkor a legújabb modelleket tartjuk raktáron, kérjük az igen tisztelt hölgy közönséget raktárunkat saját érdekében megtekinteni, a hol a legkényesebb izlésnek megfelelő árut fog találni.

A n. é. közönség szíves látogatását kérve, maradtunk

teljes tisztelettel

HEIMANN LIPÓT ÉS TÁRSA.

❀ Csakis e hó 4. és 5-én lesz árusítva. ❀

Dus választék szőrme kabát és boákban.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Benkő sorsjegye
Bankó!

AZ I. OSZT. SORSJEGYEK ÁRAI:

1/8 K1.50

1/4 K3.-

1/2 K6.-

1 K12.-

BENKŐ BANK BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

Sorsjegyeink, reklámtábláink kifüggesztése által jelzett helybeli viszontelárusítónknál eredeti árban kaphatók.

Játszék ott, hol a szerencse a legnagyobb GAEDICKE bankházában

mert ott nyerték eddig tényleg a legtöbb főnyereményt és pedig:
A nagy jutalmat **600,000** koronát a **62551.** számra

a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 11119. számra
a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 19406. számra
a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 28916. számra
a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 33464. számra
továbbá 3-szor á 100,000, 90,000, 80,000, 70,000 korona, 5-ször 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 25,000 korona és 10-szer 20,000 koronát.

A XXI-ik magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték I. osztályának huzása
november hó 21. és 23-án lesz.

A következő főnyeremények soroltatnak ki: esetleg 1 millió korona, továbbá 600,000, 400,000, 200,000, 2-szer á 100,000, 2-szer á 90,000, 2-szer á 80,000, 2-szer á 70,000, 2-szer á 60,000 stb. stb. korona.

A sorsjegyek ára:

| Egész | Fél | Negyed | Nyolczad sorsjegy |
|-------|-----|--------|-------------------|
| 12.— | 6.— | 3.— | 1.50 korona. |

Megrendelések lehetőleg postafordultával kéretnek.

GAEDICKE, bankház, Budapest, Kossuth Lajos-utca 11. szám.

Próbáljon egyszer
szerencsét

Lukács Vilmos

bankházában

Budapest, V., Fürdő-utca 10.

egy osztálysorsjeggyel, melylyel legszerencsés-
sebb esetben

Egy millió korona

nyerhető.

A sorsjegyek árai:

| | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------|
| $\frac{1}{8}$ | $\frac{1}{4}$ | $\frac{1}{2}$ | 1 |
| K. 1.50 | K. 3.— | K. 6.— | K. 12.— |

Az I. osztály huzásai:

November 21. és 23.

Portóköltés elkerülése végett fenti bankházból
való eredeti sorsjegyek helyben alanti cégnél is
kaphatók:

Weinberger Salamon és Társa
divatáru kereskedők
Sátoraljaúj hely.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényéni, osztrái és meghűlésekni, bedörz-
söléskeppen használva.

Figyelemztetés. Előny hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üve-
get fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszeriára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

IRODA ÁTHELYEZÉS!

GOLDBERGER A. V.

czég tisztelettel értesíti m. t. ügy-
feleit, hogy 35 év óta fenálló

HIRDETÉSI IRODÁJÁT

(jelenleg Budapest, IV., Váci-utca 20. sz.)

1907. november hó 10.én

saját házába

Budapest, IV., Molnár-utca 38.

helyezi át.

Hirdetések felvétele a világ összes lapjai és
napitárai részére.

Kiadó lakás.

Nagyujtuzán, 139. sz. alatt
azonnal kiadó egy két szobás
lakás, konyha, pince, verandával
s előszobával.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk
és határozottan RÉTHY-félét kérjünk,
mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

KINCSET TALÁLT A GAZDA

a szárított kőbányai hizósértés trágyában.

A LEGOLCSÓB ÉS A LEGHATÁSOSABB TRÁGYA.

KÉRJEN AJÁNLATOT.

Budapest-kőbányai trágyaszárító gyár

Bosányi, Schietrumpf és társa Budapest IX. ker. Üllői-ut 21.

Gazdáknál jól bevezetett helyi képviselők kerestetnek.

Menyasszonyi kelengyék áruháza!

SCHÖN SÁNDOR és BARNÁ DEZSŐ



czég felhívja a m. t. vásárló közönség szives figyelmét
az ujonnan berendezett és állandóan nagy készletben lévő



MENYASSZONYI KELENGYÉKRE.

Nagy választék

hazai, angol és francia divatkelmekben, valamint selyem, szőnyeg és függönyökben.



Férfi ruhák

bel- és külföldi gyártmányu posztókból
mérték szerint készíttetnek.



Minták kivánatra vidékre is költségmentesen küldetnek.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig

ABADIE.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a

'Vörösökör' épületben

számos éveken át létezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a legmodernebb stilbeu készült

honi gyártmányokkal

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán
lévő özv. Rosenbergné-féle házba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-csarnok tulajdonos
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren
lévő Oroszlán korcsma emeletén
3 ud-vari szobából álló lakás
mellék helyiségeivel együtt.

Értekezhetni dr. Grosz Dezső
csőd-tömeggondnokkal.

Eladó.

Egy drb. jó karban levő gyermek
vaságy 10-12 éves gyermekek részére
matráccal együtt. Továbbá egy csinos
petróleum lámpa és képek. — Cim a
kiadóhivatalban

2608. tkvi sz.
1907.

Hirdetmény.

Nagyköpatak község birtokszabályos következtében az 1869. évi 2579. I. M. sz. rendelethez képest átalakítottak, ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyek az 1886. évi XXIX. t.-cz., az 889. XXXVIII. t.-cz. és az 1891. XVI. t.-cz. a tényleges birtokosok tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikkben szabályozott eljárása a tkvi helyesbítéssel kapcsolatban fogantatosítottak.

E célból az átalakítási munkálat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1907. év december hó 2-ik napján fog kezdődni.

Ennélfogva felhívotnak:

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg s az új tk. sz. tervezetek ellen a netán észrevételeiket annak bizonyosabbban adják elő, mert a régi tkönyv átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, akik a telekkönyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött napon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átalakításra az 1886. XXIX. t.-cz. 15-18 §-ai, az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5-7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak, s azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, vagy odahassanak, hogy az átruházó tkvi tulajdonos az átruházás létejét a kiküldött előtt szóval ismerje el, s a tulajdonjog bejegyzésre engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogait ezen az uton nem érvényesíthetik, és a bélyeg és illeték elengedési kedvezményétől is elesnek, és

4. azok, a kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak kitörését kérelmezzék, illetve, hogy kitörlési engedély nyilvántartása végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellen esetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Varannón, 1907. október 21-én.

A kir. járásbiróság mint tkvi hatóság.

Kail Béla,
kir. járásbíró.



Szüreteljünk Szántó-féle loden-kabátban.

Meleg szövet vagy szőrme
béléssel már 20 koronától
feljebb beszerezhető egyedül

Szántó Mór és Társa

cégnél

Sátoraljauhely, Széchenyi-tér
(volt Bilanovits-féle üzlet).

Mérték szerinti megrendelések a legjabb kelmékből.

Első zempléni fényképészeti és festészeti műintézet Halász J. utóda WASUTICS ILLÉS.

Üzlet átvétel.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy helyben, a Polgári Takarékpénztár és Hitelbank épületében lévő, jó hírnévnek örvendő Halász J.-féle első zempléni fényképészeti és festészeti műintézetet átvettem és a mai kor igényeinek megfelelően átalakítottam.

Hazánkban és a külföldön szerzett tapasztalataim arra bátorítanak, hogy a nagyérdemű közönség igényeinek bármiképpen is megfelelek. Készítek a mai kor modern irányában haladó ujdonságokat, úgy mint: művészi kivitelű Platin és szépiá képeket különleges árnyalatokkal és kompozíciós háttérrel minden nagyságban és mindennemű felvételeket, interieurokat, valamint tájképek és pillanatnyi felvételeket mozgó lényekről, szobafelvételek személyekkel stb.

Nagyítások és teljes életnagyságú képek bármilyen kép után különféle kivitelben, úgymint matt és fényes kép, olaj, pastel és akvarell a legjobb hasonlatosság mellett, mérsékelt árban készíttetnek.

Csoportok és tableaok különféle kivitelben és nagyságban. Specialista gyermek-arcoképekben és genre-képek készítésében, pigment képek, opál-képek, üvegen és porcelánon. Fényképek selyemre, vaszonra, fára, sirkőre és miniatűröket bármilyen régi képekről is.

Színes fényképek eredeti színben fényképezve.

Ezen Magyarország legújabb találmánya és vívmánya a modern ujdonság és modern tudomány haladásának nevezhető és ilyen fényképek készíttetnek nálam gyönyörű kivitelben.

Amateur munkák kidolgozását, valamint képes levelezőlapok és minden a szakmához tartozó munkákat a legjobb kivitelben és legjutányosabb árban készítek.

Állami hivatalnokoknak igazolványába való képeket kedvezményes áron és a legjutányosabban eszközölök.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedezve maradtam teljes tisztelettel

Vasutics Illés, fényképész.

MUSCHONG - BUZIÁSFÜRDŐI

SZÉNSAV-MŰVEK

ujjonnan berendezve kartelen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes, vegyileg legtisztább folyékony



SZÉNSAVAT

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból szódavízgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari ezélokra

!! Leghiadosabb természetes szénsav !!

A Budapest székesfővárosi vegyészeti s élelmiszer vizsgáló intézet 1907. évi 4615. sz. vegyelemzési bizonyítványának kivonata: „Szaga és íze: rendes. SZÉNSAVTARTALMA: 99-57%. A vizsgált foly, szénsav ezek után a közegészségügyi követelmények teljesen megfelel és magas szénsav-tartalma alapján igen jónak minősíthető.

Felvilágosítással készségesen szolgál

Muschong-buziásfürdői szénsavművek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdőn.

Sürgőnyezim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban telefon 18. sz.

Legújabb szerkezetű

Zongorák és Pianinók

7 $\frac{1}{4}$ oktávás 3 pedállal

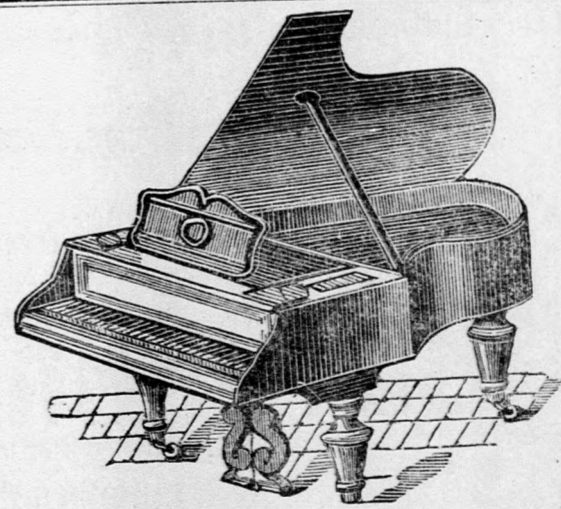
továbbá igen szép hangu

HARMÓNÍUMOK

legjutányosabb árban kaphatók, esetleg cserébe vagy részletfizetéste is

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljauhelyben.



Hirdetmény.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XXI. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása 1907. november hó 21. és 23-án tartatik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1907. évi október hó 27-én.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lukács. Hazay.